

**MANUAL  
DIDÁCTICO**

*patrimonio/UGR/*

**EXPOSICIÓN**

**LOS LATIDOS DEL CORÁN  
LA VIDA DEL LIBRO SAGRADO  
ENTRE MUDÉJARES Y MORISCOS**

**Sala de la Capilla  
Hospital Real  
Del 11 de junio de 2025  
al 31 de octubre de 2025**

# **LOS LATIDOS DEL CORÁN**

**Propuestas de mediación artística para la exposición**

**Área de Patrimonio - Universidad de Granada**

Diseño de la propuesta: Programa Educativo del Vicerrectorado de Extensión Universitaria, Patrimonio y Relaciones Institucionales

**Programa dirigido a alumnado de Educación Primaria,  
Educación Secundaria y Bachillerato**

## **Metodología**

Las experiencias didácticas estarán basadas en las artes con el fin de favorecer la participación activa, enriqueciendo los procesos de enseñanza-aprendizaje con las creatividades individual y colectiva mediante la incorporación de prácticas dialógicas y colaborativas para aprender en comunidad.

Los materiales didácticos a emplear estarán inspirados en un conjunto determinado de obras artísticas, documentales y bibliográficas, propias del universo conceptual surgido en torno al Corán como protagonista de la exposición. Pondremos en crisis los formatos tradicionales para transformar los procesos educativos en torno a lo patrimonial, favoreciendo la consecución de aprendizajes significativos

**Más información e inscripciones en:**

[www.educa.ugr.es](http://www.educa.ugr.es)

Liber I<sup>as</sup> Alkorani  
Continet A Zorras. V.



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Apicio  
Liber ser  
mater  
Al Baorley

**Los programas educativos de la Universidad de Granada se dirigen especialmente a los centros educativos de la ciudad y su provincia, además de a todas aquellas personas y colectivos que deseen acercarse y participar de la producción cultural, artística y científica a través de la experiencia directa con los avances alcanzados en la universidad.**

**La vinculación con las comunidades educativas es uno de los ejes fundamentales de las propuestas a llevar a cabo en los espacios expositivos de la UGR. Para ello, el Vicerrectorado de Extensión Universitaria, Patrimonio y Relaciones Institucionales ha previsto una variado programa de mediación cultural y educación artística ideado para estudiantado de Educación Infantil, Primaria, Secundaria y Bachillerato. Además, busca la complicidad y colaboración del profesorado a través del diseño de experiencias previas y posteriores a la visita a nuestros espacios.**

**Las acciones previstas se definen desde un perfil interdisciplinar y emplean metodologías didácticas diversas. En general, el pensamiento artístico y científico es el que vertebría los procesos de aprendizaje, conjugando de manera especial la percepción, la interacción y la reflexión.**

*programa educativo / UGR /*

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ  
اللّٰهُمَّ اكْبِرْ  
اللّٰهُ أَكْبَرْ  
لَا إِلٰهَ إِلَّا هُوَ  
أَكْبَرْ

## **MODO DE EMPLEO**

### **1. ¿Para qué sirve este cuaderno?**

Es una herramienta pensada para que el profesorado pueda preparar la visita con estudiantes a la Universidad de Granada. Este documento incluye una serie de recursos didácticos diseñados en torno a los contenidos de los espacios expositivos. Se incluyen, además, actividades que expanden las experiencias al propio centro educativo. Por otro lado, no se centra sólo en la didáctica escolar, sino que puede ser aprovechado además por otros colectivos infantiles y juveniles, como asociaciones culturales y familias interesadas en la producción cultural de la UGR.

### **2. ¿Qué incluye?**

Para acercar a estudiantes (y públicos infantil y juvenil en general) a esta producción cultural, se proponen una serie de experiencias a desarrollar en torno a las propuestas expositivas de La Madraza. Centro de Cultura Contemporánea de la UGR.

*Para indagar en la UGR:* Se describen una serie de acciones que permiten desarrollar un tipo de visita experiencial. En ella sus participantes generarán un conjunto de creaciones (dibujos, fotografías, instalaciones, performances, charlas) con las que interpretar ideas y conceptos ligados a lo percibido a través de cada pieza, ayudando a dinamizar el diálogo con la exposición. Se incluye una breve descripción a modo de presentación del artista, la pieza o su momento contexto, así como referencias clave y relaciones con otras obras. Cuando sea necesario, al final del documento se incluirán una serie de materiales de apoyo para el desarrollo de la visita en sala, preparados para su fácil preparación y distribución en el centro educativo.

*Para indagar en clase:* Para seguir profundizando en los temas centrales y transversales tratados en la visita, este cuaderno ha previsto una serie de acciones para su desarrollo en el aula. Aprovecharemos recursos digitales e internet para acercarnos y estudiar, de nuevo, aquello que experimentamos en la UGR.

### **3. ¿Cómo nos organizamos?**

Tras estudiar los distintos programas educativos ofrecidos por la UGR y elegir uno concreto, formalizar la inscripción en la actividad en el apartado correspondiente de las webs indicadas para este fin. En este proceso se seleccionará una fecha y hora de participación, tras lo cual se recibirá confirmación con la convocatoria de visita.

Una vez en la sala, los y las escolares serán recibidos por nuestro equipo de mediación cultural y educación artística, pasando a contemplar las obras de manera libre y autónoma tras una breve presentación y contextualización.

Durante estas acciones, formularemos una serie de preguntas, favoreciendo que quienes lo deseen puedan compartir sus ideas y reflexiones, ayudándonos a explicarnos, apoyando o rebatiendo temas para favorecer el pensamiento crítico.

Los temas irán siendo introducidos de manera progresiva y en función del desarrollo de las experiencias. Antes de finalizar, podremos incorporar ideas que no hayan surgido con anterioridad, puntuizando si es necesario. Como cierre, cederemos un espacio a la puesta en común de las creaciones que hayamos realizado, reformulando ideas y conceptos a modo de conclusión.



## **EXPERIENCIAS**

### **Objetivos generales del programa**

OG1. Experimentar en base a una serie de propuestas derivadas de las piezas, el montaje y el discurso expositivo, en torno a la creación y la vida del Corán como texto sagrado.

OG2. Acercarnos de una manera activa y productiva a la historia y el patrimonio cultural de Granada a través de esta exposición.

OG3. Aprovechar la historia de las religiones para aprender sobre nuestra cultura a partir de experiencias creativas y colaborativas organizadas mediante una serie de ideas derivadas de las piezas, el montaje y el espacio expositivo.

### **Objetivos específicos**

OE1. Fomentar el pensamiento crítico en torno al pasado y la tradición cultural.

OE2. Aprovechar didácticamente elementos relevantes de la cultura medieval y moderna en el contexto de la península ibérica, con el barroco como exponente, en base a los manuscritos o la tradición oral.

OE3. Dar cuenta de la diversidad de pueblos, sociedades o culturas y, por tanto, de formas de vida que han pasado por nuestro territorio y han cimentado nuestra contemporaneidad.

سورة الرحمن  
مَدْهُوكٌ مُّنْتَهٰى  
خَيْرٌ مُّنْتَهٰى  
حَسَانٌ مُّنْتَهٰى  
يَوْمُ الْيَمَامٍ مُّنْتَهٰى  
بِالْأَكْلَامِ مُّنْتَهٰى  
سورة والمراتب  
وَيَغْمَدُ  
سَاهُونَ  
سورة والملوؤر

أَمْ سَاهُونَ  
آمْ سَاهُونَ  
جِيزْ تَفُونَ  
سورة والنجم  
كَوْنَدْ كَنَا  
إِذَا هَوَرَ  
أَمْ لِلْأَسْتِرَ  
كَمَاتْ كَنْتُ  
آنْ كَانَدْ كَنْتُ  
وَيَرْكَنَ

سورة الرافعه في سموم عرق  
رَأْبِلْيَا نَدْشَا  
هَنْفِيلْيَر  
مَا شَمْنُونَ  
قَضَلْشَر  
شَقَّهُونَ  
مَثْنُونَ  
قَبْرُوحٌ  
وَرْبَحَارٌ  
سورة الحمد  
شَبا  
يَعْلَمَةٌ مَا زَانَ

## **Experiencia 1. Aljamiados**

- Conceptos clave: aljamía, nombre, lenguaje
- Actividad dirigida a: alumnado de Educación Primaria.

### **Materiales**

Láminas adhesivas

### **Herramientas**

Rotuladores

### **Pasos a seguir**

1. Llamaremos la atención del alumnado sobre el lenguaje en el que están escritos los manuscritos: la aljamía.
2. Tras esto, mostraremos la tabla de equivalencias entre la grafía (aljamía) y la fonética hispánica. Animando, así, a los niños a traducir sus nombres con este nuevo alfabeto.
3. Por último, podrán despegar el papel y pegarlo en su ropa.

### **Cuestiones clave**

Conocer una lengua antigua y poner en práctica su escritura.

## **Experiencia 2. Secretos entre muros.**

- Conceptos clave: secreto, escondite, persecución
- Actividad dirigida a: escolares de Educación Primaria.

### **Materiales**

Pequeñas tiras de papel

### **Herramientas**

Bolígrafos y lápices

### **Pasos a seguir**

1. Como introducción histórica hablaremos de los libros del Corán escondidos entre los muros, de la figura del morisco y la persecución religiosa.
2. Tras esto, hablaremos del escondite y del secreto relacionándolo también con la memoria y con el peligro.
3. Repartiendo una tira de papel a cada uno, animaremos a los niños a escribir un secreto en ellas.
4. Por último, cada uno con su secreto, deberán introducirlo en pequeñas rendijas que encuentren en el Hospital Real.

### **Cuestiones clave**

¿Qué importancia tenían estos libros para la vida de las personas que los escondieron?

### **Experiencia 3. ¿Quién ha vivido en mi casa?**

- Conceptos clave: historia, diversidad, Granada
- Actividad dirigida a: escolares de Educación Primaria.

#### **Materiales**

Cartulinas

#### **Herramientas**

Fotocopia de la Plataforma de Vico, lápices y rotuladores

#### **Pasos a seguir**

1. En primer lugar, trataremos de situarnos en la Granada del s.XVI, para eso, nos ayudaremos de un plano de la ciudad de esa época.
2. Tras esto, animaremos a los niños a situar diferentes lugares en el mapa: espacios famosos, su colegio, su casa, etc. para ver cómo ha cambiado la ciudad.
3. En base a esto, cada alumno tendrá que imaginar qué habría estado en lugar de su casa, quién habría vivido ahí o para qué se utilizaría el terreno en el s.XVI.
4. Una vez hechos los dibujos, reflexionaremos sobre el paso de diferentes culturas, personas y formas de vida por la ciudad.

#### **Cuestiones clave**

Entender Granada históricamente como un lugar diverso.

### **Experiencia 4. Construcción de manuscrito.**

- Conceptos clave: manuscrito, barroco, manualidad.
- Actividad dirigida a: alumnado de Educación Primaria.

#### **Materiales**

Hoja A3 con los pliegues marcados

#### **Herramientas**

Tijeras, lápices y rotuladores

#### **Pasos a seguir**

1. En primer lugar, haremos una introducción sobre la importancia del manuscrito en la historia de la humanidad, incluso cuando ya estaba inventada la imprenta.
2. Así, tras repartir las hojas, dobraremos y cortaremos para formar la estructura del libro.
3. Una vez construido el manuscrito, le pondremos una portada, donde incluiremos un título y una ilustración para que puedan seguir completando en casa.

#### **Cuestiones clave**

¿Qué es un manuscrito? ¿Por qué son y fueron importantes?

### **Experiencia 5. Mapeando nuestro mundo.**

- Conceptos clave: mapa, imaginación, futuro.
- Actividad dirigida a: alumnado de Educación Secundaria.

#### **Materiales**

Hoja A3 con Plataforma de Vico.

#### **Herramientas**

Rotuladores, lápices y ceras.

#### **Pasos a seguir**

1. En primer lugar, nos situaremos en el plano del s.XVI entregado anteriormente que se encuentra en la parte posterior del manuscrito, el cual está incompleto.
2. Así, animaremos a los/as niños/as a que dibujen la parte del mapa que falta, planteando la pregunta de cómo se imaginan o les gustaría que fuera Granada en un futuro.
3. Una vez acabada esta actividad, se dará lugar a que comparten su visión y muestren sus dibujos, reflexionando sobre cómo sería para ellos el futuro.

#### **Cuestiones clave**

¿Cómo sería Granada en un futuro lejano? ¿Cómo nos gustaría que fuera?

### **Experiencia 6. Consejos vendo y para mí no tengo.**

- Conceptos clave: consejos, tradición, refranes.
- Actividad dirigida a: escolares de Educación Secundaria.

#### **Materiales**

Cartulinas

#### **Herramientas**

Rotuladores

#### **Pasos a seguir**

1. A partir del contenido moral del Corán, pensaremos sobre la importancia de tener una guía de conducta que provenga de la tradición.
2. En base a esta reflexión, repartiremos las láminas y lo doblaremos para formar un tamaño cuartilla.
3. Dentro de la tarjeta les pediremos a los alumnos que escriban refranes que recuerden o que les hayan dicho alguna vez.
4. Tras esto, se intercambiarán las cartulinas entre ellos.
5. Por último, pensaremos en la importancia de escuchar a aquellos que han vivido más tiempo, pero también sobre la importancia de renovar estos consejos.

#### **Cuestiones clave**

¿Cómo aprendemos a vivir? ¿Qué nos enseña la tradición?



# **ACCIONES PREVIAS Y POSTERIORES A LA VISITA**

## **La Granada andalusí**

Al-Ándalus se desarrolló en la península durante más de 700 años. Antes de visitar la exposición, os invitamos a investigar sobre la cultura andalusí: cómo vivían, cómo se organizaban a nivel social, cuáles eran sus costumbres, qué historias se contaban, etc.

## **Las religiones del libro**

¿Qué diferencia un texto religioso de cualquier otro tipo de escritura? ¿Cuál es su importancia? ¿Por qué tanto riesgo, tanto esfuerzo para su conservación? A raíz de la exposición, proponemos esta serie de preguntas que relacionan los libros y nuestras formas de vida. A partir de esto, podremos indagar sobre las religiones del libro, sobre cómo se relacionan entre ellas y cuál es su importancia social, política y cultural.

## **Manuscritos**

Una de las curiosidades del Corán es su escritura en prosa rimada. Por eso, proponemos experimentar con esta técnica, escribiendo poemas cortos que intercalen refranes o expresiones populares, tanto antiguas como actuales. ¿Qué palabras y/o frases eran populares en el pasado? ¿Qué diferencia hay con el lenguaje actual?

Esta actividad de escritura manual se puede ampliar para crear historias cortas (desarrollando nuestra imaginación). Emplearemos la escritura automática, pudiendo ayudarnos al generar una lista de palabras que deban aparecer en estas historias. Dejaremos total libertad para intercalar las palabras con dibujos o símbolos que sean significativos para nuestra narración.



## **MARCO DE REFERENCIA**

Las experiencias previstas en este programa educativo se relacionan con los objetivos planteados para la didáctica escolar, según se recoge:

### **Educación Primaria**

El artículo 5 del Decreto 101/2023, de 9 de mayo, establece la ordenación y el currículo de la etapa de Educación Primaria en Andalucía:

- h) Conocer los aspectos fundamentales de las Ciencias de la Naturaleza, las Ciencias Sociales, la Geografía, la Historia y la Cultura, así como reconocer, valorar y proteger la riqueza patrimonial, paisajística, social, medioambiental, histórica y cultural de su Comunidad.
- j) Utilizar diferentes representaciones y expresiones artísticas, e iniciarse en la construcción de propuestas visuales y audiovisuales.
- o) Conocer y respetar el patrimonio cultural de Andalucía, partiendo del conocimiento y de la comprensión de nuestra cultura, reconociendo a Andalucía como comunidad de encuentro de culturas.

#### Competencias clave:

Con carácter general, debe entenderse que la consecución de las competencias y los objetivos de la etapa está vinculada a la adquisición y al desarrollo de las competencias clave recogidas en este Perfil competencial. Dichas competencias son las siguientes:

- Competencia matemática y competencia en ciencia, tecnología e ingeniería.
- Competencia personal, social y de aprender a aprender.

- Competencia en conciencia y expresiones culturales.

### **Educación Secundaria**

Artículo 5 del Decreto 102/2023, de 9 de mayo, por el que se establece la ordenación y el currículo de la etapa de Educación Secundaria Obligatoria en Andalucía.

- f) Concebir el conocimiento científico como un saber integrado, que se estructura en distintas disciplinas, así como conocer y aplicar los métodos para identificar los problemas en los diversos campos del conocimiento y de la experiencia.
- j) Conocer, valorar y respetar los aspectos básicos de la cultura y la historia propia y de las demás personas, apreciando los elementos específicos de la historia y la cultura andaluza, así como otros hechos diferenciadores como el flamenco, para que sean conocidos, valorados y respetados como patrimonio propio.
- l) Apreciar la creación artística y comprender el lenguaje de las distintas manifestaciones artísticas, utilizando diversos medios de expresión y representación.

- n) Conocer y respetar el patrimonio cultural de Andalucía, partiendo del conocimiento y de la comprensión de nuestra cultura, reconociendo a Andalucía como comunidad de encuentro de culturas.

#### Competencias clave:

Con carácter general, debe entenderse que la consecución de las competencias y los objetivos previstos en la Ley Orgánica 2/2006, de 3 de mayo, de Educación para las distintas etapas educativas están

vinculados a la adquisición y al desarrollo de las competencias clave recogidas en estos perfiles, y son las siguientes:

- Competencia matemática y competencia en ciencia, tecnología e ingeniería.
- Competencia personal, social y de aprender a aprender.
- Competencia emprendedora.
- Competencia en conciencia y expresiones culturales.

Organiza:



UNIVERSIDAD  
DE GRANADA

patrimonio / UGR / programa educativo / UGR /

Colabora:



GOBIERNO  
DE ESPAÑA

MINISTERIO  
DE CIENCIA, INNOVACIÓN  
Y UNIVERSIDADES

